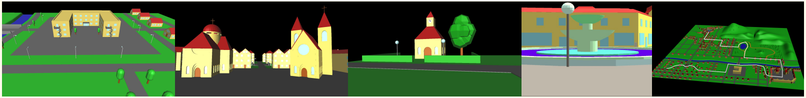
Using Parameterised Semantics for Speech-Gesture Integration

Udo Klein, Hannes Rieser, Florian Hahn and Insa Lawler

CRC 673, Alignment in Communication
Projects A8 & B1
Bielefeld University

Investigating Semantics
Bochum University
10th-13th October 2013

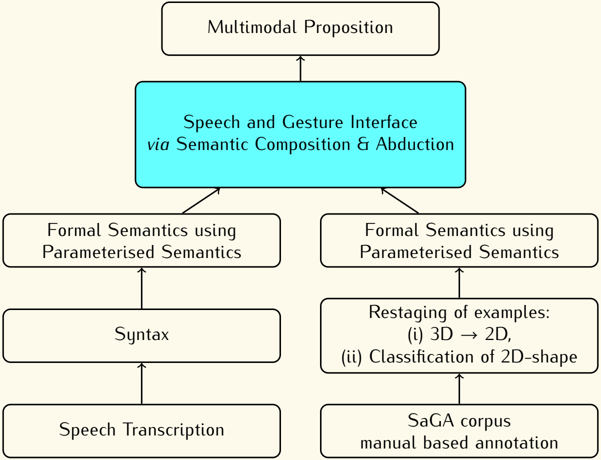


Introduction

Our talk is about the semantics and pragmatics of speech-gesture ensembles. It draws on several research lines:

- A fully annotated and rated multi-modal corpus (Bielefeld **S**peech **a**nd **G**esture **A**lignment corpus), cf. Lücking, Bergmann, Hahn, Kopp, and Rieser (2012)
- Research on gesture typology using SaGA, cf. Rieser (2010)
- Computational simulation and approximation techniques for gesture descriptions based on motion capturing, cf. Pfeiffer, Hofmann, Hahn, Rieser and Röpke (2013)
- Semantic and pragmatic theorizing using Parameterised Semantics, where the basic principle of semantic composition is conjunction (cf. Pietroski (2005)) relative to a coordination scheme (cf. Fine (2007))

Methodology



Result of the talk

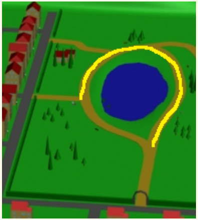
Unified semantic representation for speech-gesture ensembles

Outline of the Talk

Overview

Motivation

- Interlocutors often point at things or shape their contours.



(1) *(Du) gehst quasi drei Viertel um den Teich herum.*
"You roughly walk three quarters around the pond around."

Motivation

Crucial observations:

- The expression *drei Viertel um den Teich herum* does not specify the shape of the agent's path around the pond.
- This utterance overlaps temporally with a gesture expressing a circular trajectory.

What we want to explain:

- The gesture is interpreted as specifying the shape of the agent's path.

McNeill's Synchrony Observations

- Overlap of speech and gesture is not random (McNeill (1992)).
- Meaningful part of the gesture (stroke) is synchronized with speech regarding
  - the semantics of the speech part (i.e., presenting a related meaning)
  - phonology and pragmatics

Constraint for interfacing

The overlap is meaningful for interfacing speech and gesture meaning.

McNeill's Synchrony Observations

- Overlap of speech and gesture is not random (McNeill (1992)).
- Meaningful part of the gesture (stroke) is synchronized with speech regarding
  - the semantics of the speech part (i.e., presenting a related meaning)
  - phonology and pragmatics

Constraint for interfacing

The overlap is meaningful for interfacing speech and gesture meaning.

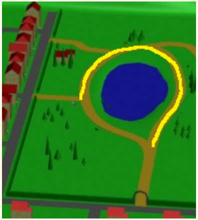
How can the interface of speech and gesture meaning be modelled?

Context of Research on Speech-Gesture Interfaces

- Finite State modelling: Johnston (1998)
- Unification-based Grammar: Johnston, Cohen, McGee, Oviatt, Pittman, and Smith (1997); Johnston and Bangalore (2000)
- LTAG: Kopp, Tepper, and Cassell (2004); Rieser (2004)
- Montague Grammar: Giorgolo (2010); Röpke, Hahn, Rieser (2013)
- HPSG: Alahverdzhieva and Lascarides (2010); Alahverdzhieva (2013); Lücking (2013)
- SDRT: Lascarides and Stone (2006, 2009a, b); Lücking, Rieser, and Staudacher (2006)
- Poesio and Traum's Dialogue Theory (PTT): Rieser and Poesio (2009); Rieser (2011)

Overview

Example



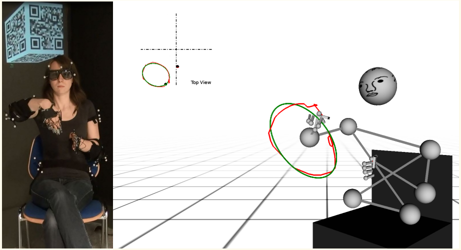
"You roughly walk three quarters around the pond around."

Gesture Semantics Based on Manual Annotations

$$\begin{bmatrix} \text{Path\_of\_Wrist} & \text{ARC<ARC<ARC<ARC} \\ \text{Representation\_Technique} & \text{Drawing} \end{bmatrix}$$

$$\begin{aligned} \exists x_1 y_1 y_2 y_3 y_4 (\quad & \mathsf{trajectory}(x_1) \wedge \\ & \mathsf{seg}(y_1, x_1) \wedge \mathsf{seg}(y_2, x_1) \wedge \mathsf{seg}(y_3, x_1) \wedge \mathsf{seg}(y_4, x_1) \wedge \\ & \mathsf{bent}(y_1) \wedge \mathsf{bent}(y_2) \wedge \mathsf{bent}(y_3) \wedge \mathsf{bent}(y_4) \wedge \\ & y_1 < y_2 < y_3 < y_4) \end{aligned}$$

Gesture Semantics Based on Motion Capturing



circular.traj$(x) =_{\text{DEF}}$

$\exists yz($ trajectory$_2(x) \wedge$

projection$(y, x) \wedge$

approximates$(y, z) \wedge$

circle$(z))$

$\exists x$(circular.traj(x))

Overview

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\mathsf{praised}'(x,y)};\ \frac{\textit{Bill}}{x = \mathsf{bill}'};\ \frac{\textit{Sam}}{x = \mathsf{sam}'}$$

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x, y)};\ \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill'}};\ \frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam'}}$$

- Combining verb and direct object:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised'}(x, y)} \bullet_{\{\langle y, x\rangle\}} \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill'}}$$

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x,y)};\ \frac{\textit{Bill}}{x=\text{bill}'};\ \frac{\textit{Sam}}{x=\text{sam}'}$$

- Combining verb and direct object:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x,y)} \bullet_{\{\langle y,x\rangle\}} \frac{\textit{Bill}}{x=\text{bill}'} = \frac{\textit{praised Bill}}{\text{praised}'(x\ ,y\ )\wedge \quad x\ =\text{bill}'}$$

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x, y)}; \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill'}}; \frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam'}}$$

- Combining verb and direct object:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised'}(x, y)} \bullet_{\{\langle y, x \rangle\}} \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill'}} = \frac{\textit{praised Bill}}{\text{praised'}(x0, y0) \wedge}$$

$$x \quad = \text{bill'}$$

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x, y)}; \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill'}}; \frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam'}}$$

- Combining verb and direct object:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised'}(x, y)} \bullet_{\{\langle y, x \rangle\}} \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill'}} = \frac{\textit{praised Bill}}{\text{praised'}(x0, y0) \wedge}$$

$$x1 = \text{bill'}$$

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x, y)};\ \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill'}};\ \frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam'}}$$

- Combining verb and direct object:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised'}(x, y)} \bullet_{\{\langle y, x \rangle\}} \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill'}} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised'}(x0, y0) \land \\ x1 = \text{bill'} \land \\ y0 = x1\end{array}}$$

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\textsf{praised}'(x, y)}; \frac{\textit{Bill}}{x = \textsf{bill'}}; \frac{\textit{Sam}}{x = \textsf{sam'}}$$

- Combining verb and direct object:

$$\frac{\textit{praised}}{\textsf{praised'}(x, y)} \bullet_{\{\langle y, x \rangle\}} \frac{\textit{Bill}}{x = \textsf{bill'}} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\textsf{praised'}(x0, y0) \wedge \\ x1 = \textsf{bill'} \wedge \\ y0 = x1\end{array}} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\textsf{praised'}(x, y) \wedge \\ y = \textsf{bill'}\end{array}}$$

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x,y)};\ \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill}'};\ \frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam}'}$$

- Combining verb and direct object:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x,y)} \bullet_{\{\langle y,x\rangle\}} \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill}'} = \frac{\textit{praised Bill}}{\text{praised}'(x0,y0) \wedge \; x1 = \text{bill}' \wedge \; y0 = x1} = \frac{\textit{praised Bill}}{\text{praised}'(x,y) \wedge \; y = \text{bill}'}$$

- Combining subject and verb phrase:

$$\frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam}'} \bullet_{\{\langle x,x\rangle\}} \frac{\textit{praised Bill}}{\text{praised}'(x,y) \wedge \; y = \text{bill}'}$$

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x, y)};\ \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill}'};\ \frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam}'}$$

- Combining verb and direct object:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x, y)} \bullet_{\{\langle y, x\rangle\}} \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill}'} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised}'(x0, y0) \wedge \\ x1 = \text{bill}' \wedge \\ y0 = x1\end{array}} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised}'(x, y) \wedge \\ y = \text{bill}'\end{array}}$$

- Combining subject and verb phrase:

$$\frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam}'} \bullet_{\{\langle x, x\rangle\}} \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised}'(x, y) \wedge \\ y = \text{bill}'\end{array}} = \frac{\textit{Sam praised Bill}}{\begin{array}{l}x \quad = \text{sam}' \wedge \\ \text{praised}'(x \quad , y \quad) \wedge \\ y \quad = \text{bill}'\end{array}}$$

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x, y)};\ \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill'}};\ \frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam'}}$$

- Combining verb and direct object:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised'}(x, y)} \bullet_{\{\langle y,x\rangle\}} \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill'}} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised'}(x0, y0) \wedge \\ x1 = \text{bill'} \wedge \\ y0 = x1\end{array}} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised'}(x, y) \wedge \\ y = \text{bill'}\end{array}}$$

- Combining subject and verb phrase:

$$\frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam'}} \bullet_{\{\langle x,x\rangle\}} \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised'}(x, y) \wedge \\ y = \text{bill'}\end{array}} = \frac{\textit{Sam praised Bill}}{\begin{array}{l}x0 = \text{sam'} \wedge \\ \text{praised'}(x\quad, y\quad) \wedge \\ y\quad = \text{bill'}\end{array}}$$

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x,y)};\ \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill}'};\ \frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam}'}$$

- Combining verb and direct object:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x,y)} \bullet_{\{\langle y,x\rangle\}} \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill}'} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised}'(x0,y0) \wedge \\ x1 = \text{bill}' \wedge \\ y0 = x1\end{array}} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised}'(x,y) \wedge \\ y = \text{bill}'\end{array}}$$

- Combining subject and verb phrase:

$$\frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam}'} \bullet_{\{\langle x,x\rangle\}} \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised}'(x,y) \wedge \\ y = \text{bill}'\end{array}} = \frac{\textit{Sam praised Bill}}{\begin{array}{l}x0 = \text{sam}' \wedge \\ \text{praised}'(x1,y1) \wedge \\ y1 = \text{bill}'\end{array}}$$

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x,y)};\ \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill'}};\ \frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam'}}$$

- Combining verb and direct object:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised'}(x,y)} \bullet_{\{\langle y,x\rangle\}} \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill'}} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised'}(x0,y0) \wedge \\ x1 = \text{bill'} \wedge \\ y0 = x1\end{array}} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised'}(x,y) \wedge \\ y = \text{bill'}\end{array}}$$

- Combining subject and verb phrase:

$$\frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam'}} \bullet_{\{\langle x,x\rangle\}} \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised'}(x,y) \wedge \\ y = \text{bill'}\end{array}} = \frac{\textit{Sam praised Bill}}{\begin{array}{l}x0 = \text{sam'} \wedge \\ \text{praised'}(x1,y1) \wedge \\ y1 = \text{bill'} \wedge \\ x0 = x1\end{array}}$$

Parameterised Semantics – An Example

- Lexical items:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x, y)};\ \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill}'};\ \frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam}'}$$

- Combining verb and direct object:

$$\frac{\textit{praised}}{\text{praised}'(x, y)} \bullet_{\{\langle y, x\rangle\}} \frac{\textit{Bill}}{x = \text{bill}'} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised}'(x0, y0) \wedge \\ x1 = \text{bill}' \wedge \\ y0 = x1\end{array}} = \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised}'(x, y) \wedge \\ y = \text{bill}'\end{array}}$$

- Combining subject and verb phrase:

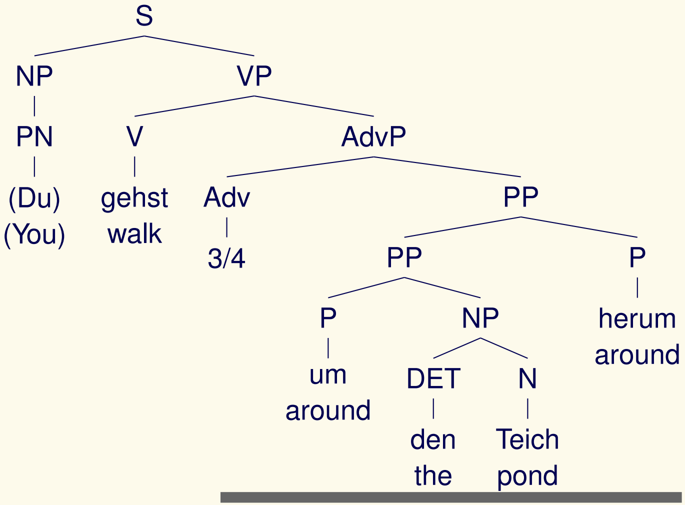
$$\frac{\textit{Sam}}{x = \text{sam}'} \bullet_{\{\langle x, x\rangle\}} \frac{\textit{praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised}'(x, y) \wedge \\ y = \text{bill}'\end{array}} = \frac{\textit{Sam praised Bill}}{\begin{array}{l}x0 = \text{sam}' \wedge \\ \text{praised}'(x1, y1) \wedge \\ y1 = \text{bill}' \wedge \\ x0 = x1\end{array}} = \frac{\textit{Sam praised Bill}}{\begin{array}{l}\text{praised}'(x, y) \wedge \\ y = \text{bill}' \wedge \\ x = \text{sam}'\end{array}}$$

Principles of Parameterised Semantics

- **Semantic composition** amounts to:
  - **Conjunction** (cf. Pietroski (2005)) relative to
  - a **coordination scheme** indicating which variables get identified (cf. Fine (2007)) and
  - a **renaming** of free variables to avoid accidental identification.
- Coordination schemes are determined by:
  - Morphology and/or syntax (cf. Kracht's (2013) Referent Systems), or by
  - Pragmatic inferences (e.g., abduction).
- Parameters: the free variables in the semantic representations on which the value of the semantic representations depends.

Overview

Speech Syntax



Speech Semantics

$$\frac{\textit{um}}{\begin{array}{l}\text{mover}(e) = x \wedge \\ \text{trajectory}(x, e) = t \wedge \\ \text{around}(t, r, d)\end{array}} \bullet_{\{\langle r,p \rangle\}} \frac{\textit{den Teich}}{p = \iota x.\text{pond}(x)} = \frac{\textit{um den Teich}}{\begin{array}{l}\text{mover}(e0) = x0 \wedge \\ \text{trajectory}(x0, e0) = t0 \wedge \\ \text{around}(t0, r0, d0) \wedge \\ p1 = \iota x.\text{pond}(x) \wedge \\ r0 = p1\end{array}}$$

Speech Semantics

$$\frac{\textit{um den Teich}}{\begin{array}{l}\mathsf{mover}(e) = x \wedge \\ \mathsf{trajectory}(x, e) = t \wedge \\ \mathsf{around}(t, r, d) \wedge \\ r = \iota x.\mathsf{pond}(x)\end{array}} \bullet_{\{\langle d, d \rangle\}} \frac{\textit{herum}}{d \geq 0.5} = \frac{\textit{um} \ldots \textit{herum}}{\begin{array}{l}\mathsf{mover}(e0) = x0 \wedge \\ \mathsf{trajectory}(x0, e0) = t0 \wedge \\ \mathsf{around}(t0, r0, d0) \wedge \\ r0 = \iota x.\mathsf{pond}(x) \wedge \\ d1 \geq 0.5 \wedge \\ d0 = d1\end{array}}$$

Speech Semantics

$$\frac{\textit{drei Viertel}}{d = 0.75} \bullet_{\{\langle d, d \rangle\}} \frac{\textit{um} \ \ldots \ \textit{herum}}{\begin{array}{l}\text{mover}(e) = x \wedge \\ \text{trajectory}(x, e) = t \wedge \\ \text{around}(t, r, d) \wedge \\ r = \imath x.\text{pond}(x) \wedge \\ d \geq 0.5\end{array}} = \frac{\textit{drei Viertel} \ \ldots \ \textit{herum}}{\begin{array}{l}d0 = 0.75 \wedge \\ \text{mover}(e1) = x1 \wedge \\ \text{trajectory}(x1, e1) = t1 \wedge \\ \text{around}(t1, r1, d1) \wedge \\ r1 = \imath x.\text{pond}(x) \wedge \\ d1 \geq 0.5 \wedge \\ d0 = d1\end{array}}$$

Overview

Interface

The speech-gesture interface is constructed in two steps:

1. Infer (by abduction) an explanation for why gesture G is synchronized with utterance U (written as $G \sim U$).
2. Assuming this explanation, perform parameterised semantic composition of gesture and speech denotations.

Interface – Explaining $G \sim U$

- To explain why G is synchronized with U we assume the following gesture interpretation rule (cf. Constraint for interfacing):

  R: If a semantic parameter x of gesture G approximates a semantic parameter y of utterance U, then $G \sim U$.

Interface – Explaining $G \sim U$

- To explain why G is synchronized with U we assume the following gesture interpretation rule (cf. Constraint for interfacing):

  R: If a semantic parameter x of gesture G approximates a semantic parameter y of utterance U, then $G \sim U$.

- Abduction:

	First premise:	$G \sim U$
	Second premise:	If ϕ then $G \sim U$
	$\therefore$	ϕ

Interface – Enriching Parameterised Composition by Abduction

Pragmatic enrichment of parameterised semantic composition of gesture and speech denotation:

$$\frac{G}{\textsf{circular.traj}(g)} \bullet_C \frac{\textit{drei} \;\ldots\; \textit{herum}}{\begin{array}{l}\textsf{mover}(e) = x \wedge \\ \textsf{traj}(x, e) = t \wedge \\ \textsf{around}(t, r, d) \wedge \\ r = \imath x.\textsf{pond}(x) \wedge \\ d = 0.75\end{array}}$$

Interface – Enriching Parameterised Composition by Abduction

One possible instantiation of the rule, given our example:

First premise:	$G \sim U$
Second premise:	g of G approximates t of $U \rightarrow G \sim U$
$\therefore$	g of G approximates t of U

$$\frac{G}{\mathsf{circular.traj}(g)} \bullet_C \frac{\textit{drei} \ \ldots \ \textit{herum}}{\begin{array}{l}\mathsf{mover}(e) = x \wedge \\ \mathsf{traj}(x, e) = t \wedge \\ \mathsf{around}(t, r, d) \wedge \\ r = \imath x.\mathsf{pond}(x) \wedge \\ d = 0.75\end{array}}$$

Interface – Enriching Parameterised Composition by Abduction

One possible instantiation of the rule, given our example:

First premise:	$G \sim U$
Second premise:	g of G approximates t of $U \rightarrow G \sim U$
$\therefore$	g of G approximates t of U

$$\frac{G}{\mathsf{circular.traj}(g) \wedge \mathsf{approx}(g,t)} \bullet_{\{\langle t,t\rangle\}} \frac{\textit{drei} \ \ldots \ \textit{herum}}{\mathsf{mover}(e) = x \wedge \mathsf{traj}(x,e) = t \wedge \mathsf{around}(t,r,d) \wedge r = \iota x.\mathsf{pond}(x) \wedge d = 0.75}$$

Interface – Enriching Parameterised Composition by Abduction

One possible instantiation of the rule, given our example:

First premise:	$G \sim U$
Second premise:	g of G approximates t of $U \rightarrow G \sim U$
$\therefore$	g of G approximates t of U

$$\frac{G}{\begin{array}{l}\text{circular.traj}(g) \wedge \\ \text{approx}(g, t)\end{array}} \bullet_{\{\langle t,t \rangle\}} \frac{\textit{drei} \ \ldots \ \textit{herum}}{\begin{array}{l}\text{mover}(e) = x \wedge \\ \text{traj}(x, e) = t \wedge \\ \text{around}(t, r, d) \wedge \\ r = \iota x.\text{pond}(x) \wedge \\ d = 0.75\end{array}} = \frac{G + \textit{drei} \ \ldots \ \textit{herum}}{\begin{array}{l}\text{circular.traj}(g0) \wedge \\ \text{approx}(g0, t0) \wedge \\ \text{mover}(e1) = x1 \wedge \\ \text{traj}(x1, e1) = t1 \wedge \\ \text{around}(t1, r1, d1) \wedge \\ r1 = \iota x.\text{pond}(x) \wedge \\ d1 = 0.75 \wedge \\ t0 = t1\end{array}}$$

Conclusions

- Formal semantics of gestures is based on rigorous empirical investigation.
- Parameterised semantic composition amounts to conjunction relative to a coordination scheme (which specifies which free variables are to be identified).
- The coordination schemes for composing the denotations of natural language expressions are (partly) determined by morphology and syntax.
- Parameterised semantic composition captures also the interfacing of speech and gesture denotations.
- In this case the variables to be identified are determined by abduction.
- Parameterised Semantics provides a unified semantic representation of speech-gesture ensembles.

Acknowledgements

The work was supported by the German Research Foundation in the SFB 673 "Alignment in Communication".

We also want to thank our colleagues Thies Pfeiffer and Florian Hofmann.

Thank you for your attention!

Bibliography I

[1] Katya Alahverdzhieva. *Alignment of Speech and Co-speech Gesture in a Constraint-based Grammar*. PhD Thesis, University of Edinburgh, 2013.

[2] Katya Alahverdzhieva and Alex Lascarides. Analysing language and co-verbal gesture in constraint-based grammars. In Stefan Müller, editor, *Proceedings of the 17th International Conference on Head-Driven Phase Structure Grammar (HPSG)*, pages 5–25, Paris, 2010.

[3] Kit Fine. *Semantic Relationism*. Blackwell, Oxford, 2007.

[4] Gianluca Giorgolo. *Space and Time in Our Hands*. UIL-OTS, Universiteit Utrecht, 2010.

[5] Michael Johnston. Unification-based multimodal parsing. In *Proceedings of the 36th Annual Meeting on Association for Computational Linguistics*, volume I, pages 624 – 630, Montreal, Quebec, 1998. ACL.

[6] Michael Johnston and Srinivas Bangalore. Finite-state multimodal parsing and understanding. In *Proceedings of the 18th Conference on Computational Linguistics - Volume 1*, pages 369–375. ACL, 2000.

[7] Michael Johnston, Philip R. Cohen, David McGee, Sharon L. Oviatt, James A. Pittman, and Ira Smith. Unification-based multimodal integration. In *Proceedings of the Eighth Conference on European Chapter of the Association for Computational Linguistics*, pages 281 – 288, Madrid, 1997. ACL.

[8] Stefan Kopp, Paul Tepper, and Justine Cassell. Towards integrated microplanning of language and iconic gesture for multimodal output. In *ICMI '04: Proceedings of the 6th international conference on Multimodal interfaces*, pages 97–104. ACM, 2004.

[9] Marcus Kracht. Agreement Morphology, Argument Structure and Syntax. Unpublished manuscript, 2013.

[10] Alex Lascarides and Matthew Stone. Formal semantics of iconic gesture. In David Schlangen and Raquel Fernández, editors, *Proceedings of the 10th Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue*, Brandial'06, pages 64–71, Potsdam, 2006. Universitätsverlag Potsdam.

[11] Alex Lascarides and Matthew Stone. Discourse coherence and gesture interpretation. *Gesture*, 9(2):147–180, 2009.

[12] Alex Lascarides and Matthew Stone. A formal semantic analysis of gesture. *Journal of Semantics*, 26(4):393–449, 2009.

[13] Andy Lücking. *Ikonische Gesten. Grundzüge einer linguistischen Theorie*. De Gruyter Mouton, Germany, 2013.

[14] Andy Lücking, Kirsten Bergman, Florian Hahn, Stefan Kopp, and Hannes Rieser. Data-based analysis of speech and gesture: the bielefeld speech and gesture alignment corpus (saga) and its applications. *Journal on Multimodal User Interfaces*, pages 1–14, 2012.

Bibliography II

[15] Andy Lücking, Hannes Rieser, and M. Staudacher. Multi-modal integration for gesture and speech. In David Schlangen and Raquel Fernández, editors, *Proceedings of the 10th Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue*, Brandial'06, pages 106–114, Potsdam, 2006a. Universitätsverlag Potsdam.

[16] Andy Lücking, Hannes Rieser, and M. Staudacher. SDRT and Multi-modal Situated Communication. In David Schlangen and Raquel Fernández, editors, *Proceedings of the 10th Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue*, Brandial'06, pages 72–80, Potsdam, 2006b. Universitätsverlag Potsdam.

[17] David McNeill. *Hand and Mind. What Gestures Reveal About Thought*. The University of Chicago Press, 1992.

[18] Thies Pfeiffer, Florian Hofmann, Florian Hahn, Hannes Rieser, and Insa Röpke. Gesture semantics reconstruction based on motion capturing and complex event processing: a circular shape example. In *Proceedings of the SIGDIAL 2013 Conference*, pages 270–297, Metz, France, 2013. Association for Computational Linguistics.

[19] Paul Pietroski. *Events and Semantic Architecture*. Oxford University Press, 2005.

[20] Hannes Rieser. Pointing in dialogue. In *Proceedings of Catalog 04. The 8th Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue*, pages 93–101, Barcelona, July 2004.

[21] Hannes Rieser. On factoring out a gesture typology from the bielefeld speech-and-gesture-alignment corpus (saga). In S. Kopp and I. Wachsmuth, editors, *Proceedings of GW 2009: Gesture in Embodied Communication and Human-Computer Interaction*, pages 47–60, Berlin/Heidelberg, 2010. Springer.

[22] Hannes Rieser. Gestures indicating dialogue structure. In *Proceedings of SEMdial 2011, Los Angelogue, 15th Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue, September 21-23, 2011, Los Angeles, California*, 2011.

[23] Hannes Rieser. How to disagree on a church-window's shape using gesture. In K. Hölker and C. Marello, editors, *Dimensionen der Analyse von Texten und Diskursen. Festschrift für Janos Sandor Petöfi zum achtzigsten Geburtstag*, pages 231–241, Münster, 2011. LIT Verlag.

[24] Hannes Rieser and Massimo Poesio. Interactive gesture in dialogue: a ptt model. In P. Healey al., editor, *Proceedings of the SIGDIAL 2009*, pages 87–96, London, 2009. ACL.

[25] Insa Röpke, Florian Hahn, and Hannes Rieser. Interface constructions for gestures accompanying verb phrases. In *DGfS 2013 Workshop: Interface Issues of Gestures and Verbal Semantics and Pragmatics*, 2013.

Referent systems – An Example

$$\langle \texttt{Cicero}, \boxed{\langle x : \triangle\ \bigcirc : nom \rangle}, \begin{array}{|l|}\hline x \\ \hline \texttt{Cicero}(x) \\ \hline \end{array} \rangle \bullet$$

$$\langle \texttt{videt}, \begin{array}{|l|}\hline \langle x : \nabla \obar : nom \rangle \\ \langle y : \nabla \obar : acc \rangle \\ \hline \end{array}, \begin{array}{|l|}\hline \\ \hline \texttt{videt}(x, y) \\ \hline \end{array} \rangle =$$

$$\langle \texttt{Cicero videt}, \begin{array}{|l|}\hline \langle x^2 : -\bigcirc : nom \rangle \\ \langle y^2 : \nabla \obar : acc \rangle \\ \hline \end{array}, \begin{array}{|l|}\hline x^2 \\ \hline \texttt{Cicero}(x^2) \\ \texttt{videt}(x^2, y^2) \\ \hline \end{array} \rangle$$

Referent systems – An Example (continued)

$$\langle \texttt{Marcum}, \boxed{\langle x : \triangle \bigcirc : acc \rangle}, \begin{array}{|l|} \hline x \\ \hline \texttt{Marcum}(x) \\ \hline \end{array} \rangle \bullet$$

$$\langle \texttt{Cicero videt}, \begin{array}{|l|} \hline \langle x^2 : -\bigcirc : nom \rangle \\ \langle y^2 : \nabla \obar : acc \rangle \\ \hline \end{array}, \begin{array}{|l|} \hline y^2 \\ \hline \texttt{Cicero}(x^2) \\ \texttt{videt}(x^2, y^2) \\ \hline \end{array} \rangle =$$

$$\langle \texttt{Marcum Cicero videt}, \begin{array}{|l|} \hline \langle x^{22} : -\bigcirc : nom \rangle \\ \langle y^{22} : -\bigcirc : acc \rangle \\ \hline \end{array}, \begin{array}{|l|} \hline x^{22}, y^{22} \\ \hline \texttt{Cicero}(x^{22}) \\ \texttt{Marcum}(y^{22}) \\ \texttt{videt}(x^{22}, y^{22}) \\ \hline \end{array} \rangle$$

Deduction and Abduction

- Deduction:

$$\begin{array}{ll} & \alpha \rightarrow \beta \\ & \alpha \\ \hline \therefore & \beta \end{array}$$

- Abduction:

$$\begin{array}{ll} & \alpha \rightarrow \beta \\ & \beta \\ \hline \therefore & \alpha \end{array}$$

Principles of Parameterised Semantics

- Given two formulas α and β, let $FV(\alpha)$ be the set of free variables of α, and $FV(\beta)$ be the set of free variables of β. Then a coordination scheme for α and β is a subset $C \subseteq FV(\alpha) \times FV(\beta)$.
- Parameterised semantic composition amounts to conjunction relative to a coordination scheme C and renaming of free variables:

$$\alpha \bullet_C \beta := \mathbf{r_0}(\alpha) \wedge \mathbf{r_1}(\beta) \wedge \bigwedge \{\mathbf{r_0}(x) = \mathbf{r_1}(y) : \langle x, y \rangle \in C\}$$

$\mathbf{r_0}(\alpha)$ renames the free variables in α by adding a 0.

$\mathbf{r_1}(\beta)$ renames the free variables in β by adding a 1.

Parameters and conjunctive semantics

- Pietroski's (2005, p. 28) hypothesis: "when expressions are concatenated, they are interpreted as (conjoinable) monadic predicates; and the resulting phrase is interpreted as a predicate satisfied by whatever satisfies both constituents"
- Kracht's (2013) distinction between referents and parameters: referents are identified by matching morphosyntactic information, parameters are identified differently

(2) Im Jahr 1963 wurde der damalige US-Präsident ermordet.
In year 1963 was the then US-president assassinated.

Gesture interpretation rule

- Let $\alpha := \bigwedge_{i=1}^{m} \alpha_i$ and $\beta := \bigwedge_{j=1}^{n} \beta_i$ be the semantic representations of gesture G and utterance U, respectively. Then:

(3) $\quad x \in FV(\alpha) \wedge y \in FV(\beta) \wedge \alpha_i = \mathsf{approx}(x, z) \wedge \langle z, y \rangle \in C \rightarrow G \sim U$